

# Mein GUGGI



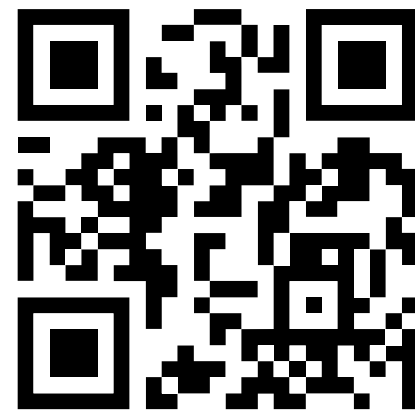
VEREIN FÜR  
NAHERHOLUNG  
IM RAUM REGENSBURG E.V.

## Unsere Guggi Seite

### Zusatzinformationen

Sämtliche Informationen rund um den Guggi finden Sie auch auf unserer neuen Internetseite unter:

[www.mein-guggi.de](http://www.mein-guggi.de)



## Grillplätze

barbecue areas / Mangal yerleri / место для барбекю



Das Grillen ist am Guggenberger See nur an den drei ausgewiesenen Grillplätzen erlaubt.

Bitte beachten Sie folgende Benutzungsregeln:

- Die Benutzung der Grilleinrichtung erfolgt auf eigene Verantwortung.
- Die Grillfeuerstätte ist während der Grilldauer ständig durch geeignete Personen zu beaufsichtigen. Erst nach restlosem Ablöschen des Grillfeuers darf die Stätte verlassen werden.
- Verwenden Sie nur handelsübliche Grillkohle und Anzünder. Abfälle, Laub, Holz, Reisig und dergleichen dürfen nicht verbrannt werden.
- Lassen Sie die Asche zum Auskühlen am Grill liegen. Die Asche wird von uns weggeräumt.
- Selbst mitgebrachte Grills dürfen nur auf der befestigten Fläche neben den gemauerten Grills betrieben werden. Bitte entsorgen Sie die Asche in die dafür vorgesehenen Metalltonnen. **Einweggrills und Gasgrills sind nicht gestattet!**
- Für Schäden, die Sie beim Grillen anderen Gästen zufügen oder die durch den fahrlässigen Umgang mit Feuer oder dem Grill entstehen, müssen wir Sie haftbar machen.



Barbecuing at Lake Guggenberger is permitted only in the three designated barbecue areas.

Please observe the following regulations:

- Visitors use the barbecue facilities at their own risk.
- The barbecue pit must be appropriately supervised throughout the entire time it is in use. **Do not leave the barbecue pit until the fire has been completely extinguished.**
- Use only **standard charcoal and firelighters**. Do not burn litter, foliage, sticks, wood or similar.
- Leave the ashes in the pit to cool. We will clear the ashes away later.
- If you bring your own barbecue, you may use it only on the hard surface near the fixed barbecues. Please dispose of your ash in the metal bins provided. **Disposable and gas-fired barbecues are not permitted.**
- We will be obliged to hold you responsible for any damage you may cause to other visitors when barbecuing or arising through carelessness with fire or with the barbecue.



Guggenberger See kenarında mangal, sadece belirlenen üç noktada yakılabilir.

Lütfen aşağıdaki kullanım kurallarına uyun:

- **Mangal aletlerinin kullanımına bağlı risk, kişinin kendi sorumluluğundadır.**
- Mangal yakılan yerler, mangal yapılan süre boyunca ilgili kişiler tarafından gözetlenmelidir. **Mangal yakılan yer, ancak ateş sorunsuz şekilde tamamen söndükten sonra terk edilmelidir.**
- **Sadece piyasada satılan mangal kömürlerini ve tutuşturucuları kullanın.** Çöpler, kurumuş yapraklar, odunlar ve çalı çırpılar vs. yakılmamalıdır.
- Külü mangalda soğumaya bırakın. Kül görevlerimiz tarafından temizlenmektedir.
- Yanınızda getirdiğiniz mangalları, sadece duvar örülmüş grillere sabitlenmiş alanı üzerinde kullanabilirsiniz. Lütfen külü belirlenen metal konteynlara dökün. **Tek kullanımlık mangalların ve tüplü mangalların kullanılması yasaktır.**
- Mangal yakarken diğer konuklara açtığınız veya ateşin ve mangalın dikkatsiz kullanımına bağlı olarak oluşan zararlar sizden tahsil edilmektedir.



Приготовление барбекю на Гуггенбергер Зее разрешено только на трех обозначенных площадках для барбекю.

Соблюдайте следующие правила пользования

- **Пользование оборудованием для барбекю осуществляется под личную ответственность.**
- Гриль с разведенным огнем должен находиться под постоянным наблюдением ответственного лица. **Покидать место можно только после того, как огонь полностью погаснет.**
- Используйте **только обычный уголь для гриля и средства для розжига**. Запрещается сжигать мусор, листву, дерево, сучья и т. п.
- Пепел должен оставаться в гриле до полного остывания. Мы сами уберем пепел.
- **Собственные грили разрешается использовать только на укрепленной площадке рядом со стационарными грилями.** Выбрасывайте пепел в предусмотренные для этого металлические бочки. **Использование одноразовых и газовых грилей запрещено!**
- Мы вынуждены будем привлечь вас к ответственности за ущерб, нанесенный вами другим гостям в процессе приготовления барбекю или вследствие небрежного обращения с огнем или грилем.



Gefördert durch das Bayerische Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten und den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raumes (ELER)